



OBERTRAUBLINGER PFARRBRIEF

◇ Ausgabe ◇ 10.2023

08.10.2023 – 12.11.2023

Ihr seid das Salz der Erde

Mt 5,13

missio

SONNTAG DER
WELTMISSION

**22. OKT.
2023**

www.missio.com

**Beispielregion
Naher Osten**



**AUFRUF DER DEUTSCHEN BISCHÖFE ZUM
WELTMISSIONSSONNTAG 2023
„Ihr seid das Salz der Erde!“**

Liebe Schwestern und Brüder,

am 22. Oktober 2023 begehen wir in Deutschland den diesjährigen Sonntag der Weltmission. Weltweit setzen die katholischen Christen mit dieser Solidaritätsaktion ein starkes Zeichen der Nächstenliebe für ihre bedürftigen Glaubensgeschwister.

Für viele Menschen in Armut- und Krisenregionen ist die Kirche die erste und wichtigste Anlaufstelle. In Pfarrei und Schulen, in Ausbildungszentren und Gesundheitsstationen erfahren sie praktische Hilfe. Oft sind es Ordensleute, Priester und andere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kirche, die selbst in Krisenzeiten und während politischer Unruhen vor Ort sind und bleiben.

In der Nachfolge Jesu stehen sie für die Menschen ein. Sie heilen Wunden, sie bauen Brücken, sie geben Orientierung, Mut und Kraft. Ihre praktische und spirituelle Unterstützung verändert Leben.

Die Spenden, die am Sonntag der Weltmission gesammelt werden, kommen dieser kirchlichen Arbeit in Afrika, Asien und Ozeanien zugute. Sie ermöglichen konkrete Hilfe für Menschen, die oft vergessen werden.

Die Missio-Werke stellen ihre diesjährige Aktion unter das Motto „Ihr seid das Salz der Erde“ (Mt 5,13). Dieses Wort gilt allen. Es ist unser gemeinsamer Auftrag, eine Quelle der Hoffnung für andere zu sein.

Wir bitten Sie die Arbeit der Missio-Werke in ihrem weltweiten Einsatz für unsere Schwestern und Brüder zu unterstützen – durch Ihr Interesse, Ihr Gebet und eine großzügige Spende bei der Kollekte am Sonntag der Weltmission. Haben Sie herzlichen Dank!

Kirchenkollekte: 21./22.10.2023

Verkauf von Eine-Welt-Waren



Gottesdienstordnung

St. Georg, Obertraubling

So 08.10. 27. SONNTAG IM JAHRESKREIS

- | | |
|-------|--------------------------------------|
| 10.15 | Pfarrgottesdienst |
| 10.15 | Kleinkindergottesdienst im Pfarrheim |

Di 10.10. Dienstag der 27. Woche im Jahreskreis
--

- | | |
|-------|--------------|
| 16.00 | Schülermesse |
| 19.00 | Rosenkranz |

Mi 11.10. Hl. Johannes XXIII., Papst

- | | |
|-------|-----------------------------------|
| 8.30 | Kirchenputz |
| 14.30 | Seniorengottesdienst im Pfarrheim |

Do 12.10. Donnerstag der 27. Woche im Jahreskreis
--

- | | |
|-------|-------------------------|
| 18.40 | Eucharistische Anbetung |
| 19.00 | Hl. Messe |

Fr 13.10. Freitag der 27. Woche im Jahreskreis

- | | |
|-------|-------------------------------|
| 19.00 | Fatim Rosenkranz |
| 19.00 | Piesenkofen: Fatim Rosenkranz |

Sa 14.10. Marien-Samstag – Kirchweihfest

- | | |
|-------|---|
| 18.00 | Vorabendmesse mit Kirchenchor zum Kirchweihfest |
|-------|---|

So 15.10. 28. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Kirchweihfest

- | | |
|-------|-------------------------------------|
| 10.15 | Pfarrgottesdienst zum Kirchweihfest |
| 11.30 | Tauffeier |

Mo 16.10. Hl. Hedwig von Andechs und Hl. Gallus und Hl. Margareta Maria Alacoque

- | | |
|------|--|
| 8.00 | Requiem zum Kirchweihmontag
für alle Verstorbenen der Pfarrei Obertraubling |
|------|--|

Di	17.10.	Hl. Ignatius von Antiochien
	8.00	Hl. Messe
	19.00	Rosenkranz
Mi	18.10.	HL. LUKAS
	8.00	Hl. Messe
Do	19.10.	Hl. Johannes de Brébeuf, Hl. Isaak Jogues und Gefährten und Hl. Paul vom Kreuz
	18.40	Eucharistische Anbetung
	19.00	Hl. Messe
Sa	21.10.	Hl. Ursula und Gefährtinnen, Marien-Samstag
	18.00	Vorabendmesse – Verkauf von Eine-Welt-Waren
So	22.10.	29. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Weltmissionssonntag – Missio-Kollekte
	10.15	Familiengottesdienst – Verkauf von Eine-Welt-Waren
Di	24.10.	Hl. Antonius Maria Claret
	16.00	Schülermesse
	19.00	Rosenkranz
Do	26.10.	Donnerstag der 29. Woche im Jahreskreis
	18.40	Eucharistische Anbetung
	19.00	Hl. Messe
Sa	28.10.	HL. SIMON UND HL. JUDAS
	17.00	bis 17.30 Beichtgelegenheit in der Sakristei
	18.00	Vorabendmesse
So	29.10.	30. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Ende der Sommerzeit
	10.15	Pfarrgottesdienst
	11.30	Tauffeier

Mo	30.10.	Montag der 30. Woche im Jahreskreis
	18.00	Eltern beten für ihre Kinder
Di	31.10.	HL. WOLFGANG
	18.00	Vorabendmesse
Mi	01.11.	ALLERHEILIGEN
	10.15	Festmesse mit Totengedenken, anschließend Friedhofgang und Gräbersegnung im kirchlichen Friedhof
	14.00	Andacht mit Gräbersegnung im Friedhof Piesenkofen
Do	02.11.	ALLERSEELEN – Kollekte für die Priesterausbildung in Ost- u. Mitteleuropa
	9.00	Piesenkofen – Aussegnungshalle Hl. Messe
	18.00	Hl. Messe für alle Verstorbenen der Pfarrei
Sa	04.11.	Hl. Karl Borromäus
	17.00	Vorabendmesse
So	05.11.	31. SONNTAG IM JAHRESKREIS
	10.15	Pfarrgottesdienst
Di	07.11.	Hl. Willibrord
	16.00	Schülermesse
	18.00	Rosenkranz
Mi	08.11.	Mittwoch der 31. Woche im Jahreskreis
	8.00	Hl. Messe
	8.30	Kirchenputz
Do	09.11.	WEIHETAG DER LATERANBASILIKA
	17.00	Martinsgottesdienst Kindergarten St. Konrad – anschließend Martinsumzug

Sa 11.11. Hl. Martin

17.00 Vorabendmesse

So 12.11. 32. SONNTAG IM JAHRESKREIS

9.00 Piesenkofen: Hl. Messe zum Kirchenpatrozinium

10.15 Pfarrgottesdienst Mg: Familie Gabler f. + Angehörige

10.15 Kleinkindergottesdienst im Pfarrheim

13.00 Tauffeier

Krankenkommunion – Informationen:

Die Pfarrgemeinde bietet den Kranken, die nicht mehr den Gottesdienst besuchen können, die Möglichkeit zum Empfang der Krankenkommunion zuhause an. Bitte melden Sie sich im Pfarrbüro (09401/6779), wenn Sie die Krankenkommunion empfangen möchten. Personen, die schon längere Zeit schwer krank sind, können auch die Krankensalbung empfangen.

Läuteordnung des Jubiläumsglockenspiels – Information:

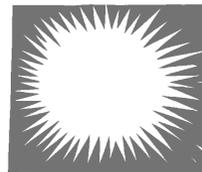
Das Jubiläumsglockenspiel ist zu folgenden Uhrzeiten zu hören: 5.55 Uhr – 11.55 Uhr – 19.55 Uhr (ab dem Ende der Sommerzeit um 18.55 Uhr)

Darüber hinaus erklingt das Glockenspiel am Samstag vor dem Feiertagsläuten (14.55 Uhr) und vor der Vorabend-messe (17.50 Uhr bzw. 16.50 Uhr) und am Sonntag vor dem Gottesdienst (10.05 Uhr).



Feier der Versöhnung – Einladung:

Am Samstag, 28. Oktober 2023, ist in der Zeit von 17.00 Uhr bis 17.30 Uhr Beichtgelegenheit in der Sakristei der Pfarrkirche. Wer ein Beichtgespräch wünscht, kann auch einen Termin mit Pfarrer Helmut Brunner (Tel. 09401/6779) vereinbaren.



Jesus sagt: „Ich bin das Licht der Welt.
Wer mir nachfolgt, wird nicht in der Finsternis umhergehen,
sondern das Licht des Lebens haben.“ (Joh 8,12)

St. Peter, Niedertraubling

So 08.10. 27. SONNTAG IM JAHRESKREIS

8.00 Hl. Messe

Fr 13.10. Freitag der 27. Woche im Jahreskreis

18.20 Oktoberrosenkranz

19.00 Hl. Messe

So 15.10. 28. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Kirchweihfest

8.00 Hl. Messe zum Kirchweihfest

Fr 20.10. Hl. Wendelin

18.20 Oktoberrosenkranz

19.00 Hl. Messe

So 22.10. 29. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Weltmissionssonntag – Missio-Kollekte

8.00 Hl. Messe

Fr 27.10. Freitag der 29. Woche im Jahreskreis

18.20 Oktoberrosenkranz

19.00 Hl. Messe

So 29.10. 30. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Ende der Sommerzeit

8.00 Hl. Messe

Mi 01.11. ALLERHEILIGEN

8.00 Hl. Messe mit Totengedenken, anschließend Friedhofgang und Gräbersegnung

So 05.11. 31. SONNTAG IM JAHRESKREIS

8.00 Hl. Messe

Fr 10.11. Hl. Leo der Große

18.00 Hl. Messe

Senioren-gottesdienst im Pfarrheim – Einladung:

Nach der Coronapause beginnen wir wieder mit den Senioren-gottesdiensten im Pfarrheim. Wir laden herzlich zum ersten Gottesdienst am Mittwoch,

11. Oktober 2023, um 14.30 Uhr in das Pfarrheim ein. Nach dem Gottesdienst gibt es wieder Kaffee und Kuchen.

Der nächste Senioren-gottesdienst wird am Mittwoch, 15. November 2023, um 14.30 Uhr im Pfarrheim sein. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Rosenkranzgebet im Monat Oktober – Einladung:

Wir laden wieder recht herzlich zum Rosenkranzgebet im Monat Oktober in Obertraubling, Piesenkofen, Oberhinkofen und Niedertraubling ein. Mit dem Rosenkranzgebet betrachten wir das Leben Jesu. Es will uns helfen, dass wir die Geheimnisse unseres Glaubens immer besser verstehen. Maria ist unsere Wegbegleiterin auf dem Weg des Glaubens und sie will uns zu Jesus hinführen.



St. Michael, Oberhinkofen

So 08.10. 27. SONNTAG IM JAHRESKREIS

9.00 Hl. Messe

Mi 11.10. Hl. Johannes XXIII., Papst

18.30 Oktoberrosenkranz

19.00 Hl. Messe

Fr 13.10. Freitag der 27. Woche im Jahreskreis

19.00 Fatimariosenkranz

So 15.10. 28. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Kirchweihfest

9.00 Hl. Messe zum Kirchweihfest

Mi 18.10. HL. LUKAS

18.30 Oktoberrosenkranz

19.00 Hl. Messe

So 22.10. 29. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Weltmissionssonntag – Missio-Kollekte

9.00 Hl. Messe – Verkauf von Eine-Welt-Waren – anschließend Kirchencafé

Mi 25.10. Mittwoch der 29. Woche im Jahreskreis

18.30 Oktoberrosenkranz

19.00 Hl. Messe

So 29.10. 30. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Ende der Sommerzeit

9.00 Hl. Messe

Mi 01.11. ALLERHEILIGEN

9.00 Hl. Messe mit Totengedenken, anschließend Friedhofgang und Gräbersegnung

So 05.11. 31. SONNTAG IM JAHRESKREIS

9.00 Hl. Messe

Mi 08.11. Mittwoch der 31. Woche im Jahreskreis

17.30 Rosenkranz

18.00 Hl. Messe

So 12.11. 32. SONNTAG IM JAHRESKREIS

9.00 Hl. Messe

Telefonseelsorge – Kontakt:

TELEFONSEELSORGE

ANONYM – KOMPETENT – RUND UM DIE UHR

0800-1110111

0800-1110222

**Wir gedenken im Gebet unserer Mitchristen,
die seit Allerheiligen 2022 in Gottes Frieden
heimgegangen sind:**

NOVEMBER 2022

05.11.2022	Helmut Stich	78 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen
08.11.2022	Eva Schlauch	90 Jahre	Obertraubling bestattet in Obertraubling
14.11.2022	Elfriede Untergrabner	91 Jahre	Oberhinkofen bestattet in Piesenkofen
12.11.2022	Karl Josef Neumeier	83 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen
17.11.2022	Danijela Kuster	48 Jahre	Wörth a. d. Donau bestattet in Piesenkofen
18.11.2022	Josefine Kolb	65 Jahre	Obertraubling bestattet in Obertraubling
23.11.2022	Rainer Gerlitschka	56 Jahre	Obertraubling bestattet in Obertraubling
25.11.2022	H. H. Diakon Karl Span	94 Jahre	Regensburg bestattet in Obertraubling
26.11.2022	Richard Gassner	90 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen

DEZEMBER 2022

10.12.2022	Joseph Richard Nagl	85 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen
12.12.2022	Hildegard Renner	84 Jahre	Piesenkofen bestattet in Piesenkofen
16.12.2022	Edith Mayer	80 Jahre	Niedertraubling bestattet in Obertraubling
24.12.2022	Roswitha Forstner	79 Jahre	Regensburg bestattet in Obertraubling

30.12.2022	Erna List	90 Jahre	Obertraubling bestattet in Oberhinkofen
31.12.2022	Luise Wiesent	92 Jahre	Obertraubling bestattet in Obertraubling
31.12.2022	Franz Helget	87 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen

JANUAR 2023

02.01.2023	Ingeburg Dinauer	89 Jahre	Regensburg bestattet in Niedertraubling
02.01.2023	Martha Galinowski	95 Jahre	Neutraubling bestattet in Piesenkofen
15.01.2023	Viktor Weinberger (ev.)	61 Jahre	Niedertraubling bestattet in Niedertraubling
17.01.2023	Maria Banczyk	95 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen
17.01.2023	Betty Prebeck	90 Jahre	Obertraubling bestattet in Obertraubling

FEBRUAR 2023

19.02.2023	Martha Riegler	89 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen
20.02.2023	Gertrud Schollerer	87 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen
22.02.2023	Mathilde Schober	86 Jahre	Piesenkofen bestattet in Piesenkofen
24.02.2023	Raimund Herrmann	36 Jahre	Obertraubling bestattet in Obertraubling

**CHRISTUS IST ERSTANDEN. ER HAT DEN TOD BEZWUNGEN.
AUCH WIR WERDEN ZUM EWIGEN LEBEN AUFERSTEHEN.**

MÄRZ 2023

09.03.2023	Franz Hoffmann	82 Jahre	Oberhinkofen	bestattet in Oberhinkofen
11.03.2023	Friedrich Pangerl	87 Jahre	Oberhinkofen	bestattet in Oberhinkofen
16.03.2023	Josef Schlag	87 Jahre	Obertraubling	bestattet in Obertraubling
24.03.2023	Christina Zirngibl	68 Jahre	Scharmassing	bestattet in Oberhinkofen

APRIL 2023

04.04.2023	Gertraud Rothaupt	86 Jahre	Obertraubling	bestattet in Piesenkofen
23.04.2023	Anton Zandarski	68 Jahre	Obertraubling	bestattet in Piesenkofen

JUNI 2023

02.06.2023	Michael Dannhauser	84 Jahre	Obertraubling	bestattet in Obertraubling
04.06.2023	Barbara Hetzenegger	103 Jahre	Obertraubling	bestattet in Piesenkofen
08.06.2023	Ursula Stahl	68 Jahre	Bayreuth	bestattet in Piesenkofen

09.06.2023 **Bernhard Mendler** **62 Jahre Scharmassing**
bestattet in Oberhinkofen

12.06.2023 **Berta Weiler** **86 Jahre Alteglofsheim**
bestattet in Piesenkofen

AUGUST 2023

03.08.2023 **Werner Reif** **80 Jahre Obertraubling**
bestattet in Piesenkofen

08.08.2023 **Ljuba Wilhelm** **73 Jahre Barbing**
bestattet in Piesenkofen

SEPTEMBER 2023

11.09.2023 **H. H. Prof. Dr. Dr.**
Konrad Czech **74 Jahre Obertraubling**
bestattet in Pfedelbach

OKTOBER 2023

04.10.2023 **Wolfgang Buchner** **80 Jahre Obertraubling**
bestattet in Piesenkofen

**”Ich bin die Auferstehung und das Leben.
Wer an mich glaubt, wird leben, auch wenn er stirbt.
Und jeder der lebt und an mich glaubt,
wird in Ewigkeit nicht sterben!”**



**O HERR, GIB IHNEN UND ALLEN VERSTORBENEN
DIE EWIGE RUHE.
UND DAS EWIGE LICHT LEUCHE IHNEN.
HERR, LASS SIE RUHEN IN DEINEM FRIEDEN!
AMEN.**

Abschied von H. H. Prof Dr. Dr. Konrad Czech – Dank:

Am 11. September 2023 wurde H. H. Prof. Dr. Dr. Konrad Czech nach 50 erfüllten Priesterjahren von Gott zu sich gerufen. Im Jahr 2004 kam Prof. Dr. Dr. Konrad Czech als Ruhestandsgeistlicher nach Obertraubling und hat vor allem die Gottesdienste in Niedertraubling gefeiert.



Einige Jahre unterstützte er auch Pfarrer Stefan Haimerl in der Pfarrei Hohengebraching. Er hat viele Jahre die Urlaubsvertretung für Pfarrer Franz Ferstl, für Pfarrer Bernd Philipp und zuletzt für Pfarrer Helmut Brunner übernommen.

Für seinen unermüdlichen und segensreichen Dienst in unserer Pfarrei St. Georg sind wir H. H. Prof Dr. Dr. Konrad Czech sehr dankbar. Im Gebet und der Hoffnung auf ein ewiges Leben bei Gott, unserem himmlischen Vater, bleiben wir über den Tod hinaus mit ihm verbunden.

Ministrantinnen und Ministranten:

* Termine:



> **Gruppenstunde Minis ab 13 Jahren:**

Dienstag, 10. Oktober 2023, 18.00 Uhr im Pfarrheim.

> **Internationale Ministrantenwallfahrt nach Rom 2024:**

Informationsabend für alle interessierten Ministrantinnen und Ministranten der Pfarrei und deren Eltern:

Donnerstag, 12.10.2023, um 19.00 Uhr, im Pfarrheim.

* **Rückblick mit Dank**

>30 Ministrantinnen und Ministranten verbrachten wieder ein tolles Hüttenwochenende. Herzlichen Dank für jede Unterstützung aus den Familien und der Pfarrgemeinde. Das gemeinsame Wochenende ist auch ein Dank der Pfarrgemeinde an den Ministrantendienst das ganze Jahr über.

>Sechs junge Ministrantinnen bekräftigten in ihrer feierlichen Aufnahme im Gottesdienst am 07.10.2023 ihre Bereitschaft, den Gottesdienst und die Ministrantengemeinschaft in Obertraubling zu unterstützen. Wir freuen uns über die Verstärkung. Herzlich willkommen! **Vielen Dank an die drei erfahrenen „Minis“, die das Üben mit den Neuen übernommen haben.**

Pfarrwallfahrt 2023:

Am 17. September 2023 fand die diesjährige Pfarrwallfahrt statt. Ein Bus mit 46 Personen machte sich auf nach Plattling. Herr Pfarrer Brunner, Herr Pfarrer Wiesbeck und Herr Diakon Robertson feierten in der Kirche St. Michael in Plattling den Gottesdienst mit den Wallfahrern. Die Männerschola des Kirchenchors Obertraubling umrahmte den Gottesdienst feierlich. Die Kirche St. Michael wurde erst 1971 geweiht, von 2004 bis 2018 war Pfarrer Wiesbeck dort beliebter Seelsorger. Auf dem Weg nach Altenmarkt wurde noch die Mariengedenkstätte Schwarzwöhr besucht. Nach dem Mittagessen im Gasthaus Thalhammer ging die Wallfahrergruppe in die herrliche Asam-Basilika St. Margaretha. Nach einer ausführlichen Erklärung fand eine Dankandacht statt. Weiter ging die Fahrt nach Gut Aiderbichl. Eine Führung zeigte das große Leid der Tiere in unserer Gesellschaft, aber auch die Hilfe durch Gut Aiderbichl. Nach einer Stärkung im Café und noch der einen oder anderen Begegnung mit den Tieren machte sich die Gruppe wieder auf den Heimweg. Das herrliche Wetter hat auch zum Gelingen der Wallfahrt beigetragen.

Oktober-Fatimariosenkranz in Piesenkofen – Information:

Beim Fatimariosenkranz am 13. Oktober 2023 um 19.00 Uhr in Piesenkofen beteiligen sich der Kath. Frauenbund und die KAB.



Möbel-Flohmarkt – Einladung:

Am Samstag, 14. Oktober 2023, ist in der Zeit von 9.00 bis 13.00 Uhr ein Möbel-Flohmarkt im alten Kindergarten St. Konrad (Piesenkofener Str. 3). Es werden die gebrauchten Kindergartenmöbel gegen eine Spende abgegeben.

Pfarrgemeinderatssitzung – Einladung:

Am Mittwoch, 18. Oktober 2023, treffen sich die Damen und Herren des Pfarrgemeinderates um 19.00 Uhr zur Pfarrgemeinderatssitzung im Pfarrheim.

Firmung 2024:



* Erste Firmgruppenstunde:

Donnerstag, 19.10.2023, 17.30 Uhr, im Pfarrheim.

Alle Mädchen und Jungen ab der 5. Klasse, die im Frühjahr 2024 zur Firmung gehen möchten, sind herzlich eingeladen. Neuanmeldungen sind an diesem Termin noch möglich. Bitte einen gelben Schnellhefter und

Federmäppchen mitbringen! Kontakt für Fragen etc.:

Gemeindereferentin Maria Handwerker (Tel: 0160/5417131;

E-Mail: Maria.Handwerker@web.de)

* Informationsabend für Eltern, Patinnen und Paten:

Mittwoch, 25.10.2023, 19.30 Uhr, im Pfarrheim.

Verkauf von Waren aus dem Fairen Handel!

Im Rahmen der **MISSIO**-Aktion bieten wir Ihnen vor und nach allen Gottesdiensten unserer Pfarrei wieder sog. **Eine-Welt-Waren** zum Kauf an: z. B. Kaffee, Tee, Honig, Schokolade, Wein, Handwerkliches, etc.

Mit dem Erwerb dieser Produkte **auf der Basis des Fairen Handels** sichern Sie vielen Bauern, Landarbeitern, Handwerkern und deren Familien ihre Lebensgrundlage.

Herzlichen Dank an alle, die in den verschiedenen Kirchen den Verkauf und die Organisation dafür übernehmen.



Obertraubling: Samstag, 21.10.2023, und Sonntag, 22.10.2023 vor und nach den Gottesdiensten

Oberhinkofen: Sonntag, 22.10.2023, vor und nach dem Gottesdienst

Kirchencafé in Oberhinkofen:



Das nächste Kirchencafé in Oberhinkofen findet am

Sonntag, den 22.10.2023, statt.

Wir freuen uns auf einen schönen Austausch mit allen nach dem Gottesdienst bei Kuchen, Kaffee und Tee.

90. Geburtstag von Msgr. Bernward Bücherl – Glückwunsch:

Am 26. Oktober 2023 kann H. H. Msgr. BGR Bernward Bücherl seinen 90. Geburtstag feiern. In den Jahren von 1996 bis 2016 betreute er als Rector ecclesiae die Filialgemeinde St. Michael in Oberhinkofen. Die Pfarrei ist Msgr. Bücherl überaus dankbar für seinen unermüdlichen Dienst in unserer Pfarrgemeinde.



Wir gratulieren ganz herzlich zum 90. Geburtstag und wünschen Gesundheit, Lebenskraft und Gottes Segen!

Sternenkinder-Gottesdienst am 26.10.2023 in St. Hedwig:



Das Team der Klinik St. Hedwig lädt alle Eltern und Familien von Sternenkindern sehr herzlich zu einem gemeinsamen Gedenkgottesdienst ein. Die liebevoll gestaltete ökumenische Feier findet am **Donnerstag, 26.10.2023, um 17.00 Uhr, in der Klinikkirche St. Hedwig**, Steinmetzstr. 1-3, in Regensburg statt.

Alle, die mitbeten und gedenken möchten, sind herzlich willkommen.

Zeitumstellung – Änderung der Gottesdienstzeiten:

Mit der Zeitumstellung ab dem 29. Oktober 2023 ändern sich wieder die Uhrzeiten für die Abendgottesdienste.

Eltern beten für ihre Kinder – Einladung:

Am Montag, 30. Oktober 2023, trifft sich um 18.00 Uhr der Gebetskreis „Eltern beten für ihre Kinder“ in der Pfarrkirche.



KAB-Leitungsteam – Einladung:

Am Dienstag, 7. November 2023, trifft sich das Leitungsteam der KAB um 19.00 Uhr im Pfarrheim.



Kirche für Kinder – Herzliche Einladung!

* **Kleinkindergottesdienst:** Sonntag, 12.11.2023, um 10.15 Uhr im Pfarrheim.

Alle Kinder von 0 – 6 Jahren sind mit ihren Begleitern und Begleiterinnen herzlich willkommen!

* **Schülermesse:** Dienstag, 10.10.2023, 24.10.2023, 07.11.2023, jeweils um 16.00 Uhr in der Pfarrkirche, v.a. für die Erstkommunionkinder

* **Familiengottesdienst:** Sonntag, 22.10.2023, 10.15 Uhr, Pfarrkirche

Öffnungszeiten im Pfarrbüro während der Allerheiligen-Ferien:

Das Pfarrbüro ist während der Allerheiligen-Ferien (30.10. - 03.11.2023) nur am Donnerstag, 2. November 2023, von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr geöffnet.

Hrsg: Kath. Pfarramt St. Georg Obertraubling
Piesenkofener Str. 1, 93083 Obertraubling
Büro: Tel.: 09401/6779 Fax: 09401/523236
E-Mail: obertraubling@bistum-regensburg.de
Homepage: www.pfarrei-obertraubling.de

Redaktionsschluss für den nächsten Pfarrbrief: **Montag, 06.11.2023**

Unsere **Kontoverbindungen** bei der Raiffeisenbank in Obertraubling:

Pfarrei-Konto Obertraubling	DE 88 7506 2026 0007 1314 10
Glockenspielkonto Obertraubling	DE 35 7506 2026 0107 1314 10
Kirchgeldkonto Obertraubling	DE 23 7506 2026 0007 1238 50
Kirchgeldkonto Niedertraubling	DE 97 7506 2026 0007 1268 83
Kirchgeldkonto Oberhinkofen	DE 79 7506 2026 0000 1040 19

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

(Bitte auch auf mögliche Änderungen achten!)

Montag bis Mittwoch jeweils von 8.00 Uhr bis 11.00 Uhr
Donnerstag 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Freitag geschlossen

Pfarrer:

Helmut Brunner: 09401/6779 (E-Mail: helmut.brunner@bistum-regensburg.de)

Gemeindereferentin:

Maria Handwerker: 0160/5417131 (E-Mail: maria.handwerker@web.de)

Diakon:

Elliott Robertson: 0160/90491710 (E-Mail: diakon.robertson@online.de)